



“横店为我们提供了足够完善和系统的服务。”日前，在浙江横店明清宫苑景区内，电视剧《妈妈在等你》剧组正在有条不紊地拍摄。制片人孙雁南介绍，所有外地剧组人员抵达横店后，横店影视城都安排做了核酸检测、拍了CT（电子计算机断层扫描），在指定酒店隔离14天后才开始拍摄。

这是自1月27日横店影视城宣布暂停剧组拍摄活动以来，第一个在横店开机的新剧组。与此同时，原本因疫情影响留在横店的剧组也陆续复工。在按下暂停键近两个月后，横店影视产业正在走向复苏。

# 横店：影视业复苏的样本

杜倩倩 蔡凤

## 20余个剧组开机

在横店梦外滩拍摄基地，一部年代戏正在加紧拍摄。剧组执行制片人林桂枝介绍，剧组停拍了近两个月，复工后每个人都格外珍惜时间和机会，在加紧拍摄的同时自觉做好防疫工作。拍摄现场，除了采取场地每天3次消毒、人员就餐间隔1米以上、及时测量体温等措施以外，还将剧组300多名演员和工作人员分成导演、演员、摄影等十多个小组，进行“网格化”管理，“每人都配备了一张二维码，可以详细查询人员的信息和轨迹。”

疫情发生以来，横店采取了严格的防控措施，实现到目前为止“零感染”。随着生产生活秩序逐渐恢复，横店影视剧组的拍摄也按下了“加速键”。

这两天，横店影视城管理服务有限公司总经理赵永清的电话响个不停，不时有剧组打来电话预订拍摄基地。他说，截至目前，已有20多个剧组有序开拍，还有40多个剧组正在筹备，“横店影视城具备拍摄条件的20个高标准摄影棚已经全部完工，王家卫的新片《繁花》剧组一口气就订了6个。”

赵永清坦言，由于之前的停工，今年横店接待剧组数量估计会有5%—10%的下降，但是随着全面复工复产，他对整个行业的前景仍然十分有信心。

“剧组在这里可以完成全部拍摄，不需要转场，既保证了剧组人员的安全，也降低了费用支出。”赵永清说。近两年，横店通过丰富年代戏场景基地、建造高科技摄影棚、整合金华全域的现代戏拍摄资源，拍摄场景已经十分完备。

## 沉淀打磨练内功

危与“机”往往是共生的。孙雁南说，影视产业的发展由内容驱动，疫情之下，虽然整个影视行业停摆，但换个角度看，却是一个整理沉淀、斟酌打磨、创造精品的好时机。

浙江红点影视股份有限公司是首家入驻横店影视文化产业实验区的高新技术企业，主营影视后期制作。在红点影视总裁丁善军看来，这次疫情反而在很大程度上加速了影视的工业化进程，“如何更好地将前期拍摄和后期制作有效结合起来？如何通过高科技的手段打造出更加优质的产品？想清楚这些问题，必然会倒逼影视行业产生更多高质量的作品。”

疫情加速行业洗牌，但整个影视行业朝着高质量发展的方向不会改变。横店影视文化产业集聚区管理办公室综合部部长、财政金融部部长陈远京介绍说，横店在完善产业链上也早有动作。

2018年6月动工的横店影视产业园项目，设有29个国际标准高科技摄影棚，包括一座全球面积最大的摄影棚，全部项目计划在2022年完工。此外，横店正在加快打造国内知名编剧村、制片人村和导演村。正在筹建的横店电影学院被列入“浙江省‘十三五’时



《妈妈在等你》剧组在横店影视城拍摄

浙江省东阳市委宣传部供图

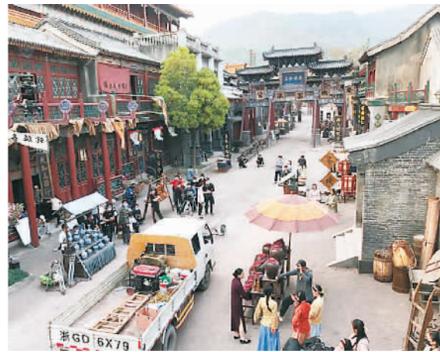
期高等学校设置规划”，现在已经和上海戏剧学院完成签约，近1000亩土地也已落地。“这不仅是为横店聚集高端创作型人才，也是为整个影视行业储备人才。”陈远京说。

## 帮扶措施接续出台

作为影视行业的风向标，横店在这次疫情期间更显担当。为了减轻大家的损失，帮助影视企业和在横店的剧组共渡难关，近日，横店影视文化产业实验区管委会、东阳市财政局、东阳市人民政府金融工作办公室联合发布了10条既“硬核”又“暖心”的帮扶措施。

“力争2020年新增影视企业贷款超过2019年的增量，影视企业首贷户比2019年多50%以上。”据东阳市金融办相关负责人介绍，东阳积极协调各金融机构加大支持力度，对因疫情影响产生逾期的影视企业贷款，减免逾期利息、罚息和违约金，鼓励金融机构建立影视企业金融服务绿色通道。针对影视行业突出存在的“融资难”问题，推动构建“影视项目+交易平台+银行融资+政府增信”的产业金融服务体系和工作机制。同时，积极引导政府和社会资本，加快组建横店影视产业发展基金。

在此之前，横店影视城已经推出了多项实打实的优惠举措，包括摄影基地与摄影棚费用全免、酒店住



《步云衢》剧组在横店影视城拍摄

浙江省东阳市委宣传部供图

宿费减半、给每位“横漂”发放500元补贴、联合49家相关配套服务公司承诺以市场最低价提供各种租赁等。“预计将为剧组减免费用4000多万元。”横店影视城董事长桑小庆说。

在企业主动担当作为的基础上，东阳市财政拿出1000万元，以发放影视拍摄消费券的形式，用于剧组抵扣在实验区范围内的场地租金、餐饮住宿、器材租赁等费用，切实帮助剧组减轻损失、缓解压力。

道评价这部片子“立意高远、制作精良”，“拍的是杜甫，说的是人类共通的情感和价值”。他认为，《杜甫》写的是“一个志向高远、才华出众的年轻人离家远行闯世界，却一再遭受打击；考试不顺，找工作不顺，挣不到钱，但他写出了最美、最有同情心和最有人性穿透力的诗句。这几乎是许多天才的相同命运，如梵高、巴尔扎克、米开朗基罗……让今天的年轻人很有共鸣，不论中国的还是外国的。”

张同道介绍，BBC制作过不少关于艺术家的片子，但很少制作关于中国艺术家，特别是中国古代文学家的片子，因为西方对中国古代文学的接受程度还很低。他认为，BBC推出这部《杜甫》，“是中华文明的光荣，也证明BBC这样的西方媒体平台在主动与东方文明对话。”

## “美丽的遗憾”

该片邀请哈佛大学汉学家宇文所安、牛津大学博士刘陶陶、中国人民大学教授曾祥安等学者，对杜甫及其诗歌进行了多重视角的专业解读。

该片的更大亮点，是今年81岁的英国国宝级演员、《指环王》中甘道夫的扮演者伊恩·麦克莱恩，用深沉优雅的莎士比亚戏剧腔，朗读了《杜游》等15首杜甫诗的英译。

“《杜甫》让我们再一次见证了中华诗词的恒远魅力和时代价值。”《中华诗词》杂志主编、《中国文化报》理论部主任高昌说。但他也指出，因为中英文的差异，杜甫精美的语言在翻译过程中很难得到原汁原味的保留，“片中的英文翻译可以传达诗意，却无法传递汉语格律诗词平仄和骈对的特有魅力。这也算是一种美丽的遗憾吧。”

杜甫曾有诗云：“文章千古事，得失寸心知。”一千多年来，杜甫的诗歌不断引发中国人的共鸣。现在，通过BBC的这部纪录片，杜甫其人其诗走向了更辽阔的远方。

# BBC推出纪录片 中国“诗圣”走向世界

小苗

在东方，中国唐代著名诗人杜甫是不朽的；在西方，却很少有人听过他的名字。

4月6日，BBC（英国广播公司）推出了时长将近一小时的纪录片《杜甫：中国最伟大的诗人》（以下简称《杜甫》）。杜甫其人其诗第一次以纪录片的方式，被详细介绍给西方世界。

## 受到广泛关注

片中，BBC最受欢迎的主持人之一、历史学家迈克尔·伍德到访中国，沿着杜甫生前的足迹，从巩义、西安到成都、长沙，回溯诗人从出生到入仕、从开元盛世到战乱流离的一生。

中国作家协会《诗刊》社微信公众号“中国诗歌网”，是国内较早报道BBC播出《杜甫》的新媒体。《诗刊》社相关人士说，中国诗歌网微信号和诗刊社微信号发布的有关消息，仅两天阅读量就达到10万+。他认为，这一现象被广泛关注，与杜甫作为诗歌的标尺性人物以及人们对他的爱国思想、人民性和悲悯情怀的广泛认同有关。杜甫史称“诗圣”，“读杜甫的诗，让人感到来自历史深处的一种温情、博爱与力量。”《诗刊》社相关人士表示，“这次疫情，更让人深刻感受到人类是一个命运共同体。杜甫的伟大是超越时空与地域的。”



BBC(英国广播公司)推出的纪录片《杜甫：中国最伟大的诗人》截图

他介绍说，《杜甫》根据的是当代史学家、教育学家洪业的著作《杜甫：中国最伟大的诗人》，有比较深厚的学术背景支持，所以片子在学术方面没有硬伤。

## 文明的对话

“伟大的艺术一定是关于人性的，而关于人性的艺术是没有国界的。”北京师范大学纪录片中心主任张同

拔通郑浩导演电话采访的时候，他当晚将执导他的第六部抗疫音乐电视：由全总文工团群星演唱的《让爱洒满人间》。算上这部，从1月底到现在，郑浩已经执导了6部抗疫题材公益音乐电视，还为14岁中学生袁小艺原创的歌曲《我们值得更好》做了艺术指导。

热情爽朗的郑浩说，他这一波抗疫作品的发端是今年大年初二中国文联、中国视协等单位发起，成龙、黄晓明、佟丽娅等群星演唱的《坚信爱会赢》。为了支持公益事业，郑浩不计代价就答应下来，自己亲自掌镜，和摄影师一起带了四五个人的小团队就冒险去拍摄。第二部是正月初十前后拍摄的《心在一起》，由蔡国庆和伊丽媛男女声对唱，表达了对武汉人民的支持。还有在央视新闻频道播出的《最朴素的那朵花》，没有出镜的音乐制作人程池自弹自唱，画面用新闻视频和图片来制作，歌颂了白衣天使朴素的美丽。接下来还执导了陈虹颖演唱的《白衣战士》等。最近执导的音乐电视《在一起》，由中国、意大利共24位歌唱家隔空演唱，把《茉莉花》和《今夜无人入睡》融为一体，表达了两国人民携手抗疫、同舟共济的决心，也使郑浩的抗疫作品达到了一个新高潮。

郑浩从业30年，拍过大量影像作品，合作过众多歌手。他认为，抗疫期间音乐电视大量涌现，和这种艺术形式本身的特点有关。音乐电视就是长度三五分钟的小视频，适合新媒体传播，而且音乐电视可以做成类似电影的大制作，也可以由几个人拍摄成技术门槛不高、贴近百姓的作品。疫情发生后，影视剧组停工，不能进行前期外拍，然而，音乐电视却可以用手机拍摄的画面或者新闻素材，进行二度创作，迅速地用文艺的方式实现新闻性的诉求。“音乐电视的多面性、灵活性、接地气以及合理的性价比，让大家这次不约而同地选择这种快捷的艺术方式来传情达意。这也是音乐电视的魅力所在。”这是郑浩对音乐电视的理解。

疫情期间拍摄制作音乐电视，比平时困难很多。郑浩说，疫情防控使拍摄面临很多条件限制，时间紧，任务重。比如拍《坚信爱会赢》时，没有导演助理、摄影助理，没有服装、化妆、道具工作人员，灯光师布好光也要到外面等候。每个演员连录歌带录像，只有半小时，郑浩和一位摄影师各掌一台机器，不能出错，还要高质量完成。副歌段落有合唱，演员却不能在一起唱，郑浩就用分画面的方式，“每个人单独拍，最后合成在一个画面，形成了合唱排山倒海的气势。”他说。

音乐制作也有难度。比如录制《在一起》时，不但不能集合乐队录音，而且意大利歌唱家是各自用手机在家里或者阳台上录制音频、视频，中国歌唱家是用电影摄影机在中央歌剧院排练场拍的视频，在一个空房间录的音频，两国歌唱家用的音乐也不是同一个版本，后期的电脑合成工作量特别大，用郑浩的话说，好比“各家做的菜送到你这里，必须做成一盘大菜给大家吃”。为了把每句歌词和众多歌唱家的演唱融合在一起，郑浩和他的团队耗费了大量时间和精力。郑浩由衷地感谢互联网为音乐电视制作带来的便利，“互联网让我们不仅完成了作品创作，还让艺术家实现了隔空对唱，这在以前是不能想象的。”

疫情期间的导演工作，给郑浩很大启发。他说，以往很多作品追求高大上，用光、化妆、服装等都特别讲究，但是这段时间他发现，观众需要的不仅是高大上，更需要接地气，也希望文艺作品对现实话题快速反应。另外，观众的眼光现在变得更高，具有了超越自己国家和民族的国际视野。近来，郑浩也观摩了很多国外的音乐电视，有的技法简单，但有创意、有设计感，给他留下了很深的印象。郑浩表示，“我们的作品有时显得僵硬，很难出新。今后要多做实实在在的、真正发自内心的东西。”

# 庆祝联合国中文日 北语启动“国际仓颉计划”

本报（记者张鹏禹）4月19日，北京语言大学组织海内外35个国家的专家学者和留学生，共同庆祝第十一个联合国中文日，正式启动“国际仓颉在线——全球中文信息共享云平台”计划，并在线召开“疫情下的世界汉学发展与中文传播”国际人文论坛。

据北京语言大学校长刘利介绍，“国际仓颉在线——全球中文信息共享云平台”旨在优化海外汉学家和留学生的线上学习及信息共享环境，为全球汉学家和留学生提供包括人文地理、图书影视、新闻参考、开放课程等全面的中文学习资料，鼓励中国文化和中文研究者和学习者互动上传学习资料及文章，分享中文学习经验，及时用中文分享世界故事，真实传递中国信息。“希望该计划的启动，能够在已有工作的基础上，搭建起一座促进中国和世界相互了解、相互对话、相互交流的新的桥梁，推动汉学发展。”他说。

活动现场，“国际仓颉在线——全球中文信息共享云平台”向全球97个国家的700名汉学家和140个国家的5000名北语留学生赠送了10册中外防疫电子书。

“疫情下的汉学发展与中文传播”国际人文论坛上，与会专家学者通过实时视频在线交流，围绕“国际人文交流的未来发展趋势”“疫情对于世界知识与文化格局的深刻影响”和“中文国际应用与传播的新视角与新思路”三大主题各抒己见。

据了解，2010年，联合国新闻部（现全球传播部）宣布启动联合国中文日。这一倡议旨在庆祝多种语言的使用和文化多样性，并促进6种官方语文在联合国的平等使用。其中，中文为农历二十四节气之“谷雨”，以纪念“中华文字始祖”仓颉造字的贡献。

# 他拍了六部抗疫音乐电视

本报记者 苗春



郑浩近照 受访者供图